CHAN 10154 Front.qxd 20/4/07 11:48 am Page 1

CHAN X10154

CHANDOS
CLASSICS

BRYDEN THOMSON

BAX

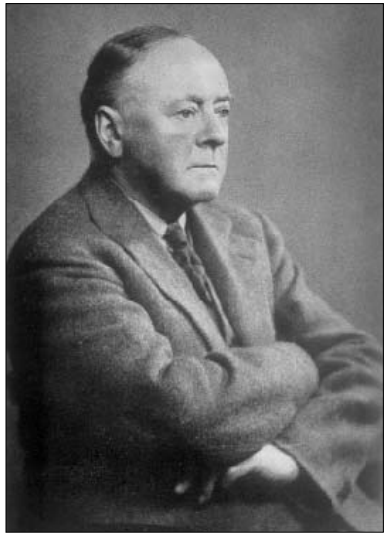
ORCHESTRAL WORKS

Violin Concerto • Cello Concerto • Morning Song (Maytime in Sussex)

Lydia Mordkovitch *violin* • Raphael Wallfisch *cello* • Margaret Fingerhut *piano*
London Philharmonic Orchestra • Bryden Thomson

VOL 1

CHAN 10154 BOOK.qxd 20/4/07 11:49 am Page 2



Lebrecht Music Collection

Sir Arnold Bax

Sir Arnold Bax (1883–1953)

Orchestral Works, Volume 1

		Concerto for Violin and Orchestra*	**35:08**
1	I	Overture, Ballad and Scherzo. Allegro risoluto – Allegro moderato – Poco largamente	14:43
2	II	Adagio	11:42
3	III	Allegro – Slow valse tempo – Andante con moto	8:43
		Cello Concerto†	**33:47**
4	I	Allegro moderato	14:22
5	II	Nocturne. Lento – Andante con moto	10:35
6	III	Molto vivace	8:49
7		**Morning Song (Maytime in Sussex)‡**	**8:15**
			TT 77:18

Lydia Mordkovitch violin*
Raphael Wallfisch cello†
Margaret Fingerhut piano‡
London Philharmonic Orchestra
Bryden Thomson

Bax: Orchestral Works, Volume 1

In the early 1930s the British composer Sir Arnold Bax was at the peak of his reputation, and was widely regarded in the UK as one of the leading composers of the day. His Third and Second Symphonies (in that order) were first heard in London in the spring of 1930, the Fourth in December 1932 and the Fifth in January 1934. Most of the other significant British symphonies of the 1930s were yet to appear. Walton's Symphony in B flat minor arrived in December 1934 without its last movement, and was not heard complete for almost another year, while Vaughan Williams' Fourth Symphony erupted on a startled world in April 1935. So when Bax's new **Cello Concerto** appeared on 5 March 1934, it was the work of a major figure.

Bax had not previously attempted a conventional concerto, though he had produced a number of concertante works, all of them memorable. The earliest was also the most substantial, his *Symphonic Variations* for piano and orchestra, in which the massive piano part probably closely reflects Bax's own pianism. It was quickly followed by his Viola Concerto, the title changed after the first movement to *Phantasy for Viola and Orchestra*, a modest and delightful score in which Bax made his only acknowledged quotation of an Irish folksong. Later came the extended *Winter Legends* for piano and orchestra, almost an orchestral symphony with concertante piano solo, written, like most of Bax's piano works, for the pianist Harriet Cohen. It had been premiered in London in February 1932 and was followed by the much shorter *Saga Fragment* which Bax had scored from his one-movement Piano Quartet and which Miss Cohen introduced in London in October 1933.

In the Autumn of 1931 Harriet Cohen undertook an extended tour accompanying the Spanish cellist Gaspar Cassadó, and, ever anxious to promote Bax and his music, she introduced the idea of Cassadó asking Bax for a concerto. Cassadó was in fact a composer as well as cellist, perhaps best known for his concerto version of Schubert's *Arpeggione* Sonata (as 'Concerto in A minor'). His own Cello Concerto in D minor, *Rapsodia Catalana*, had been completed only a few years previously.

One cellist remarked of Bax's long and complex Cello Sonata of 1923, 'it is like a journey', and many commentators have remarked how Bax's middle period symphonic works appear to be dictated by considerations other than purely musical form. The Cello Concerto is no exception, except that its effect is achieved with a smaller orchestra than that for which Bax customarily wrote: only two trumpets (the second not appearing at all in the first movement), no trombones or tuba, and no percussion other than timpani. Often Bax needs no more than chamber music textures, and these make the perfect accompaniment for the cello soloist.

There are some remarkably delicate effects. For example, the closing bars of the first movement have the solo cello against strings and then wind nonet with just two chords touched in on the horns at the end. At the beginning of the lovely Nocturne there are only six winds and harp playing, and at several places in this movement only four or five winds. The strings are frequently divisi, and only Bax would have thought of accompanying the first appearance of his second subject tune in the Nocturne with three solo double basses. Just once in the Nocturne the solo cellist duets with a solo viola, but in the finale Bax requires a rather longer duet, where the middle section tune is delivered in thirds – in many performances the viola is inaudible, and the effect is quite different if both instruments can be heard. Even more in the last movement, there are frequently only five, six or fewer instruments playing with the cello.

The Cello Concerto has not been ranked very highly among Bax's mature works, but it is clear that it is one of those scores that is heavily dependent on a well-balanced and sympathetic performance for its success. Cassadó, its dedicatee, quickly lost interest in it, and for the first ten or fifteen years it was championed by Beatrice Harrison who played it with considerable success. Now in Raphael Wallfisch it has found a persuasive champion.

Bax wrote his **Concerto for Violin and Orchestra** in 1937, completing it in March 1938. That was immediately before he started work on the Seventh Symphony, though the concerto was one of his last extended scores to appear before the public when it was first performed over five years later. Bax wrote this concerto for Heifetz (as the dedication 'To Jascha Heifetz' on the manuscript testifies) but according to William Walton, Heifetz found the music disappointing. Presumably it was not sufficiently virtuosic. Bax did not even acknowledge its existence until, during the war, he received a commission for a new work for St Cecilia's Day, 1943, and produced the concerto for the violinist Eda Kersey to play with the BBC Symphony Orchestra conducted by Sir Henry Wood. It was the last time Sir Henry championed a new work by Bax, a composer whom he had first conducted at the 1910 season of London's Promenade Concerts. The concerto was a considerable

success though its early promotion was interrupted by the tragic death of the violinist in an air raid in the summer of 1944, soon after her fortieth birthday.

Certainly the work marks a new approach for Bax: comparatively lightly scored, it is charming and romantic in contrast to the 'Sturm und Drang' of the symphonies. When asked to describe it, he remarked 'Well I suppose it's rather like Raff', possibly referring to the Raff of the *Cavatina* rather than the symphonies. Perhaps the world of the Mendelssohn Violin Concerto is a better parallel. In his first movement Bax develops the concept of a three-movements-in-one form that had been first used in the last movement of the Sixth Symphony in 1934, referring to the opening music as an Overture, and following this with a Ballad and Scherzo.

The opening idea of the slow movement alludes to the Elgar Violin Concerto, though the shape of the music might also be construed as a reference to his friend Benjamin Dale's Piano Sonata of 1905. Later in the movement appears a passage which is in fact orchestrated from a curious piano sonata that Bax wrote the same year: among Bax's papers there survives a manuscript in his own hand of a four movement Sonata in B flat which he called *Salzburg*, noting on the score 'Paris (conjectured) circa 1788' and 'author unknown'. However, it is clear the music is by Bax, and the *Lento espressivo* second movement yields the decorated 'Mozartian' second subject idea heard in the slow movement of the Violin Concerto that might be compared to ideas in the post-Second World War concerts of Richard Strauss. For those with the published violin and piano score, note at letter Q the addition of a forty-second cadenza-like passage in double stopping that Bax deleted before publication.

In the finale, a Rondo, the vigorous opening idea is contrasted with a delicious slow waltz. A fast section follows, and again in this movement we have reinstated (at 10 bars after S) a wonderful passage of gossamer running semiquavers reminiscent of the fairy dancing in his tone poem *In the Faery Hills*, before another passage in waltz time leads to a trumpet solo and the return of the opening idea presaging the rush to the close.

The works of Bax's final years lack the earlier passion and inspiration but are still attractive, most notably **Morning Song**, subtitled 'Maytime in Sussex'. On the outbreak of the Second World War Bax went to live in the Sussex downland countryside, and eventually made his home for the last ten years of his life in a room above the bar in the White Horse Hotel in the town of Storrington. In 1947, in response to a commission in his official capacity as Master of the King's Music (1942–1953), he was asked for a piece to celebrate the twenty-first birthday of Princess Elizabeth. He produced a short atmospheric aubade in the simplest style, celebrating the country near his new home. The scoring is for piano and small orchestra and it was both recorded and widely performed by Harriet Cohen.

© Lewis Foreman

Lydia Mordkovitch was born in Russia and studied at the Odessa Conservatory and at the Tchaikovsky Conservatory in Moscow where she was assistant to David Oistrakh. She emigrated to Israel in 1974 and has lived in Britain since 1980. She appears regularly with the London Symphony Orchestra, the London Philharmonic Orchestra, the Royal Philharmonic Orchestra, The Hallé Orchestra, the BBC Philharmonic and the English Chamber Orchestra under such conductors as Vassily Sinaisky, Neeme Järvi and Richard Hickox. An impressive discography of over forty-five recordings reflects Lydia Mordkovitch's very wide repertoire, and encompasses music from the complete works for solo violin by Bach to the concertos of Shostakovich, her recording of which for Chandos won a *Gramophone Award* and a *Diapason d'Or*. Her work has twice been nominated for a *Gramophone Award* and has received seven Critic's Choices; recent recordings have won major nominations or prizes across Europe. Lydia Mordkovitch was several times named 'Woman of the Year' by the American Biographical Institute and also 'Outstanding Woman of the Twentieth and Twenty-first Centuries'.

Raphael Wallfisch began playing cello at the age of eight and, inspired by the artistry of Zara Nelsova, went on to study with such eminent teachers as Gregor Piatigorsky, Amaryllis Fleming, Amadeo Baldovino and Derek Simpson. Aged twenty-four, he won the Gaspar Cassadó International Cello Competition in Florence and has toured internationally ever since. His recordings include many British works, among them the concertos by Bax, Finzi and Walton and Britten's Cello Symphony for Chandos. His recording of Dvořák's Cello Concerto, with Sir Charles Mackerras and the London Symphony Orchestra, is acknowledged as one of the finest available today. He works closely with leading British composers such as Sir Peter Maxwell Davies, James MacMillan, Robert Saxton and Sir John Tavener.

Margaret Fingerhut generates delight and interest in audiences throughout the world with her highly entertaining recital programmes that combine popular and more unusual repertoire. She has performed in

Europe, the USA, Scandinavia, Israel, Turkey, India and Africa. She has played with the UK's major orchestras and has worked with many eminent conductors. A regular BBC Radio recitalist, she also appears on film and television. Her extensive discography for Chandos includes recordings of works by Bax, Stanford, Howells, Leighton, Grieg, Dukas, de Falla, Suk and Novák, all of which have received worldwide critical acclaim. A number of her discs have been selected as *Gramophone* magazine's Critics' Choice and two of her Bax recordings were nominated for *Gramophone* Awards.

The **London Philharmonic Orchestra** has a long-established reputation for its versatility and artistic excellence. These are evident from its performances in the concert hall and opera house, its many award-winning recordings, its trail-blazing international tours and its pioneering education work. Kurt Masur has been the Orchestra's Principal Conductor since September 2000. Previous holders of this position, since its foundation in 1932 by Sir Thomas Beecham, have included Sir Adrian Boult, Sir John Pritchard, Bernard Haitink, Sir Georg Solti, Klaus Tennstedt and Franz Welser-Möst. Since 1992 the London Philharmonic Orchestra has been Resident Symphony Orchestra at the Royal Festival Hall. It has also been Resident Symphony Orchestra at Glyndebourne Festival Opera for the past thirty-eight years.

Born in Scotland, **Bryden Thomson** studied at the Royal Scottish Academy of Music and Drama and in Europe with Hans Schmidt-Isserstedt and Igor Markevitch. He worked with the BBC Scottish Symphony Orchestra as assistant to Ian Whyte after whose death he undertook some 250 engagements in two years. He was Principal Conductor of the BBC Northern Symphony Orchestra from 1968 to 1973, Principal Conductor and Musical Director of the Ulster Orchestra from 1977 to 1985 and undertook guest conducting engagements with orchestras such as the Philharmonia, Royal Philharmonic, London Philharmonic, Scottish National, and Scottish Chamber Orchestras. His work in the operatic field included posts with Norwegian Opera and Scottish Opera. Bryden Thomson died in 1991.

Bax: Orchesterwerken, Band 1

In den frühen 1930er Jahren befand sich der britische Komponist Sir Arnold Bax auf der Höhe seines Ruhms und galt in Großbritannien weithin als einer der führenden zeitgenössischen Komponisten. Seine Dritte und Zweite Sinfonie erklangen (in der genannten Reihenfolge) zum ersten Mal im Frühjahr 1930 in London, die Vierte im Dezember 1932 und die Fünfte im Januar 1934. Die Mehrzahl der übrigen bedeutenden britischen Sinfonien der 1930er Jahre sollte erst später entstehen. Waltons Sinfonie in b-Moll erschien im Dezember 1934 ohne den letzten Satz und wurde erst nahezu ein ganzes Jahr später vollständig zu Gehör gebracht, während Vaughan Williams' Vierte Sinfonie im April 1935 über eine verblüffte Welt hereinbrach. Als Bax' neues **Cellokonzert** am 5. März 1934 erschien, galt es daher als das Werk eines großen Meisters.

Bax hatte sich bis dahin noch nicht an einem konventionellen Konzert versucht, er hatte jedoch bereits eine Reihe konzertanter Stücke geschrieben, die alle bemerkenswert waren. Das erste war zugleich auch das gewichtigste, seine *Symphonic Variations* für Klavier und Orchester, deren gewaltiger Klavierpart wahrscheinlich Bax' eigenes Pianistentum spiegelt. Bald folgte sein Bratschenkonzert, dessen Titel nach dem ersten Satz in *Phantasy for Viola and Orchestra* geändert wurde, eine bescheidenes und zugleich bezauberndes Werk, das Bax' einziges bewußtes Zitat eines irischen Volkslieds enthält. Später kamen die ausgedehnten *Winter Legends* für Klavier und Orchester, fast schon eine Orchestersinfonie mit konzertanten Klaviersoli, die Bax wie die meisten seiner Klavierwerke für die Pianistin Harriet Cohen schrieb. Auf die Premiere dieser Komposition im Februar 1932 in London folgte das weit kürzere *Saga Fragment*, das Bax aus seinem einsätzigen Klavierquartett entwickelt hatte und das Miss Cohen im Oktober 1933 in London vorstellte.

Im Herbst 1931 unternahm Harriet Cohen als Begleiterin des spanischen Cellisten Gaspar Cassadó eine ausgedehnte Konzertreise, und da sie immer bemüht war, Bax und seine Musik zu fördern, schlug sie vor, daß Cassadó Bax um ein Konzert bitten könnte. Tatsächlich war Cassadó selbst nicht nur Cellist, sondern auch Komponist, am ehesten bekannt wohl für seine Konzertfassung von Schuberts *Arpeggione*-Sonate (als "Konzert in a-Moll"). Sein eigenes Cellokonzert in d-Moll, *Rapsodia*

Catalana, hatte er nur wenige Jahre zuvor vollendet.

Ein Cellist hat einmal über Bax' 1923 entstandene ausgedehnte und komplexe Cellosonate gesagt, sie sei "wie eine Reise", und auch zahlreiche Kritiker haben bemerkt, daß die sinfonischen Werke seiner mittleren Schaffensphase anderen Prinzipien als nur denen der musikalischen Form zu folgen scheinen. Das Cellokonzert ist in dieser Hinsicht keine Ausnahme, nur erzielt es seine Wirkung mit einem kleineren Orchester als Bax gewöhnlich verwendete – nur zwei Trompeten (von denen die zweite im ersten Satz gar nicht zu hören ist), weder Posaunen noch Tuba und im Schlagzeug lediglich Pauken. Häufig setzt Bax kaum mehr als kammermusikalische Kräfte ein, und diese bilden eine ideale Begleitung für den Solocellisten.

Das Stück zeigt eine Reihe von bemerkenswert feinsinnigen Effekten. Die abschließenden Takte des ersten Satzes zum Beispiel heben das solistische Cello gegen ein Nonett aus Streichern und sodann Bläsern ab, mit nur zwei Hornakkorden zum Schluß. Zu Beginn der lieblichen Nocturne spielen lediglich sechs Bläser und Harfe, und in verschiedenen anderen Passagen dieses Satzes sind sogar nur vier oder fünf Bläser zu hören. Die Streicher sind häufig geteilt, und nur Bax hätte es sich einfallen lassen können, das erste Auftauchen seiner zweiten Themenmelodie in der Nocturne von drei solistischen Kontrabässen begleiten zu lassen. Nur einmal in der Nocturne spielt das Cello mit einer solistischen Bratsche im Duett, für das Finale allerdings sieht Bax ein längeres Duett vor, in dem die Melodie im Mittelteil in Terzen erklingt; in vielen Aufführungen ist die Bratsche praktisch nicht zu hören, die Wirkung ist aber ganz anders, wenn beide Instrumente deutlich vernehmbar spielen. Im letzten Satz schließlich erklingen häufig nur fünf oder sechs oder noch weniger Instrumente mit dem Cello.

Das Cellokonzert wurde unter Bax' reifen Kompositionen bisher nicht sehr hoch geschätzt, es ist jedoch offensichtlich eines von jenen Werken, deren Erfolg unmittelbar von einer ausgewogenen und einfühlsamen Aufführung abhängt. Cassadó, der Widmungsträger, verlor schnell sein Interesse an dem Stück, und für die nächsten zehn oder fünfzehn Jahre wurde es von Beatrice Harrison aufgegriffen, die es mit großem Erfolg spielte. Nun hat die Komposition in Raphael Wallfisch einen überzeugenden Verfechter gefunden.

Bax schrieb sein **Konzert für Violine und Orchester** 1937 und vollendete es im März 1938. Unmittelbar anschließend nahm er die Arbeit an seiner siebten Sinfonie auf, das Violinkonzert wurde jedoch erst mehr als fünf Jahre später als eines seiner letzten ausgedehnten Werke der Öffentlichkeit vorgestellt. Bax schrieb dieses Konzert für Heifetz (wie die Widmung "To Jascha Heifetz" auf dem Manuskript bezeugt), nach Aussage von William Walton fand dieser die Musik jedoch enttäuschend. Wahrscheinlich war sie ihm nicht virtuos genug. Bax erwähnte das Werk mit keinem Wort, bis er während des Krieges 1943 den Auftrag für eine neue Komposition zum Cäcilientag erhielt und das Konzert von Eda Kersey mit dem BBC Orchester unter Sir Henry Wood gespielt wurde. Dies sollte das letzte Mal sein, daß Sir Henry eine neue Komposition von Bax aufnahm; das erste Mal hatte er ein Werk dieses Komponisten 1910 auf den Londoner Promenadenkonzerten dirigiert. Das Konzert war ein beachtlicher Erfolg, seine weitere Verbreitung wurde aber zunächst durch den tragischen Tod der Solistin durch einen Bombenangriff im Sommer 1944 nur kurze Zeit nach ihrem vierzigsten Geburtstag überschattet.

Für Bax signalisierte das Werk eine deutlich geänderte Herangehensweise – mit seiner vergleichsweise leichten Besetzung ist es bezaubernd und romantisch im Gegensatz zum "Sturm und Drang"-Charakter der Sinfonien. Gebeten, das Stück zu beschreiben, bemerkte er, "Nun, ich glaube, es ist ein bißchen wie Raff"; er meinte wohl eher den Raff der *Cavatina* als den der Sinfonien. Vielleicht wäre die Welt des Mendelssohnschen Violinkonzerts eine bessere Parallele. Im ersten Satz entwickelt Bax ein Formkonzept von "drei Sätzen in einem" weiter, das er zum ersten Mal 1934 im letzten Satz seiner Sechsten Sinfonie verwendet hatte; den Beginn bezeichnete er als Ouvertüre, auf die er eine Ballade und ein Scherzo folgen ließ.

Der Eröffnungsgedanke des langsamen Satzes spielt auf Elgars Violinkonzert an, allerdings könnte man die Form der Musik auch als Referenz an die 1905 entstandene Klaviersonate seines Freundes Benjamin Dale deuten. Im weiteren Verlauf des Satzes taucht eine Passage auf, bei der es sich in Wirklichkeit um die Orchestrierung einer eigenwilligen Klaviersonate handelt, die Bax im selben Jahr geschrieben hatte – unter seinen Papieren ist das Manuskript einer viersätzigen Sonate in B überliefert, die er *Salzburg* nannte und die die Beschriftung "Paris (vermutlich) 1788" und "Autor nicht bekannt" trägt. Die Musik stammt jedoch eindeutig von Bax, und der *Lento espressivo* überschriebene zweite Satz des Stücks enthält den ausgeschmückten "Mozartischen" zweiten Themengedanken des langsamen Satzes im Violinkonzert, der im übrigen an das musikalische Material in den nach dem Zweiten Weltkrieg entstandenen Konzerten von Richard Strauss erinnert. In der Violin- und Klavierpartitur findet sich unter dem Buchstaben Q übrigens eine 42 Sekunden lange kadenzartige Doppelgriff-

Passage, die Bax strich, bevor das Stück veröffentlicht wurde.

In dem abschließenden Rondo wird dem lebhaften Eröffnungsgedanken ein herrlicher langsamer Walzer gegenübergestellt. Es folgt ein schneller Abschnitt, und auch in diesem Satz haben wir (zehn Takte nach S) eine wunderbare Passage spinnfädenhafter Sechzehntelläufe wieder eingefügt, die an den Feentanz in Bax' Tongedicht *In the Faery Hills* erinnert; ein weiterer Abschnitt im Walzertakt schließlich leitet zu einem Trompetensolo über, bevor die Wiederkehr des Eröffnungsgedankens die Schlußpassage ankündigt.

Den Kompositionen seiner letzten Jahre fehlen die frühere Leidenschaft und Inspiration, aber auch sie sind noch reizvoll, besonders **Morning Song**, das den Untertitel "Maytime in Sussex" (Maienzeit in der Grafschaft Sussex) trägt. Mit dem Ausbruch des Zweiten Weltkriegs zog Bax in die ländliche Gegend der Sussex "downlands" und verbrachte schließlich das letzte Jahrzehnt seines Lebens in dem Städtchen Storrington, wo er in einem Zimmer über der Bar des White Horse Hotels lebte. 1947 erhielt er in seiner offiziellen Funktion (als Hofmusikdirektor 1942–53) den Auftrag, zur Feier des einundzwanzigsten Geburtstags von Prinzessin Elizabeth ein Stück zu komponieren. Er schuf eine kurze, atmosphärisch dichte Aubade im einfachsten Stil, in der er die Landschaft um seine neue Heimat besang. Da Werk ist mit Klavier und kleinem Orchester besetzt und wurde von Harriet Cohen viele Male aufgeführt sowie auch auf Tonträger aufgenommen.

© Lewis Foreman

Übersetzung: Stephanie Wollny

Lydia Mordkowitsch, gebürtige Russin, studierte am Konservatorium in Odessa und dem Moskauer Tschaikowski-Konservatorium, wo sie als David Oistrachs Assistentin fungierte. 1974 emigrierte sie nach Israel; seit 1980 lebt sie in Großbritannien. Sie tritt regelmäßig mit dem London Symphony Orchestra, dem London Philharmonic Orchestra, dem Royal Philharmonic Orchestra, dem Hallé Orchestra, dem BBC Philharmonic und dem English Chamber Orchestra auf und spielt u.a. mit den Dirigenten Wassili Sinaiski, Neeme Järvi und Richard Hickox. Mehr als fünfundvierzig Einspielungen bezeugen ein breitgefächertes Repertoire von J.S. Bachs sämtlichen Werken für Violine solo bis zu den Konzerten von Schostakowitsch, deren Einspielung für Chandos von der Zeitschrift *Gramophone* ausgezeichnet wurde und einen *Diapason d'Or* erhielt. Sie wurde zweimal für die *Gramophone*-Auszeichnung nominiert, gewann bereits siebenmal den Preis *Critic's Choice* und ihre jüngsten Aufnahmen wurden in ganz Europa nominiert oder preisgekrönt. Lydia Mordkowitsch wurde von US-amerkanischen Biographical Institute mehrfach zur "Frau des Jahres" sowie zur "Herausragenden Frau des 20. und des 21. Jahrhunderts" ernannt.

Raphael Wallfisch begann mit acht Jahren, Cello zu spielen, und studierte später, durch die Kunstfertigkeit von Zara Nelsowa inspiriert, bei namhaften Lehrern wie Gregor Piatigorski, Amaryllis Fleming, Amadeo Baldovino und Derek Simpson. Mit 24 Jahren gewann er den internationalen Gaspar Cassadó Cellowettbewerb in Florenz. Seitdem ist er als internationaler Konzertkünstler viel gefragt. Seine Diskographie umfasst zahlreiche britische Werke, darunter die Cellokonzerte von Bax, Finzi und Walton sowie Brittens Cellosinfonie auf Chandos. Seine Aufnahme von Dvořák's Cellokonzert mit Sir Charles Mackerras und dem London Symphony Orchestra gilt als eine der besten Interpretationen unserer Zeit. Er arbeitet eng mit britischen Komponisten wie Sir Peter Maxwell Davies, James MacMillan, Robert Saxton und Sir John Tavener zusammen.

Margaret Fingerhut gewinnt mit ihren höchst unterhaltsamen Recitalprogrammen, die Populäres mit eher ungewöhnlichem Repertoire verbinden, das Interesse und die begeisterte Zustimmung von Musikliebhabern in aller Welt. Sie ist in Europa, den USA, in Skandinavien, Israel, der Türkei, Indien und Afrika aufgetreten und hat mit bedeutenden britischen Orchestern und zahlreichen namhaften Dirigenten gespielt. Die BBC sendet ihre Soloprogramme regelmäßig im Radio, und sie ist auch in Film und Fernsehen zu bewundern. Ihre zahlreichen Aufnahmen für Chandos, die alle weltweites Lob ernteten, umfassen Werke von Bax, Stanford, Howells, Leighton, Grieg, Dukas, de Falla, Suk und Novák. Eine Reihe ihrer CDs sind als Kritikerempfehlungen der Zeitschrift *Gramophone* ausgewählt worden, und zwei ihrer Bax-Einspielungen wurden für *Gramophone*-Preise nominiert.

Das **London Philharmonic Orchestra** ist seit langem als vielseitiges und künstlerisch herausragendes Orchester fest etabliert. Bezeugt wird dies durch Konzert- und Opernaufführungen, vielfach preisgekrönte Schallplattenaufnahmen, bahnbrechende internationale Gastspielreisen und wegbereitende pädagogische Arbeit. Chefdirigent des Orchesters ist seit September 2000 Kurt Masur. Er steht in einer langen Tradition, die seit der Gründung des Orchesters durch Sir Thomas Beecham im Jahre 1932 durch Sir Adrian Boult, Sir John Pritchard, Bernard Haitink, Sir Georg Solti, Klaus

Tennstedt und Franz Welser-Möst aufgebaut wurde. Seit 1992 ist das London Philharmonic Orchestra das Gastsinfonieorchester der Royal Festival Hall und bereits seit achtunddreißig Jahren das Gastsinfonieorchester an der Glyndebourne Festival Opera.

Der gebürtige Schotte **Bryden Thomson** hat an der Royal Scottish Academy of Music and Drama und auf dem europäischen Festland bei Hans Schmidt-Isserstedt und Igor Markewitsch studiert. Als Assistent von Ian Whyte hat er mit dem BBC Scottish Symphony Orchestra gearbeitet und nach dessen Tod in zwei Jahren rund 250 Konzerttermine wahrgenommen. Er war von 1968 bis 1973 Chefdirigent des BBC Northern Symphony Orchestra, Chefdirigent und Musikdirektor des Ulster Orchestra von 1977 bis 1985 und hat als Gast Orchester wie die Philharmonia, das Royal Philharmonic, London Philharmonic, Scottish National und Scottish Chamber Orchestra geleitet. Als Operndirigent war er unter anderem an der Norwegischen Oper und der Scottish Opera tätig. Bryden Thomson ist 1991 verstorben.

Bax: Œuvres pour orchestre, Volume 1

Au début des années 1930, la réputation du compositeur britannique Sir Arnold Bax avait atteint son apogée et beaucoup le considéraient au Royaume-Uni comme l'un des plus grands compositeurs de l'époque. Sa Troisième Symphonie et sa Deuxième Symphonies (dans cet ordre) furent créées à Londres au printemps 1930, la Quatrième en décembre 1932 et la Cinquième en janvier 1934. La plupart des autres symphonies britanniques importantes des années 1930 n'avaient pas encore vu le jour. La Symphonie en si bémol mineur de Walton fut jouée en décembre 1934 sans son dernier mouvement, et il fallut encore attendre une année entière pour qu'elle fût exécutée dans son intégralité, alors que la Symphonie no 4 de Vaughan Williams fit irruption dans un monde surpris en avril 1935. Ainsi, lorsque le nouveau **Concerto pour violoncelle** de Bax fut créé le 5 mars 1934, c'était l'œuvre d'une personnalité importante.

Bax ne s'était encore jamais attaqué à un concerto conventionnel, même s'il avait écrit plusieurs œuvres concertantes, toutes inoubliables. La première fut aussi la plus importante, ses *Variations symphoniques* pour piano et orchestre, où l'écrasante partie de piano reflète sans doute de près le propre talent pianistique de Bax. Ces variations furent bientôt suivies de son Concerto pour alto, dont il changea le titre après avoir écrit le premier mouvement pour adopter celui de *Phantasy (Fantaisie) pour alto et orchestre*, une partition modeste et charmante, où figure la seule citation reconnue d'une chanson traditionnelle irlandaise dans l'œuvre de Bax. Vinrent ensuite les longues *Winter Legends* (Légendes d'hiver) pour piano et orchestre, sorte de symphonie orchestrale avec piano concertant, écrite, comme la plupart des œuvres pour piano de Bax, pour la pianiste Harriet Cohen. Elle fut créée à Londres en février 1932 et suivie de *Saga Fragment*, pièce beaucoup plus courte, que Bax tira de son Quatuor avec piano en un seul mouvement; Harriet Cohen en donna la première exécution à Londres en octobre 1933.

À l'automne de 1931, Harriet Cohen entreprit une longue tournée en compagnie du violoncelliste espagnol Gaspar Cassadó et, toujours soucieuse de promouvoir Bax et sa musique, elle poussa Cassadó à demander un concerto à Bax. Cassadó était en fait à la fois compositeur et violoncelliste; il était sans

doute mieux connu pour sa version concertante de la Sonate *Arpeggione* de Schubert (sous le titre de "Concerto en la mineur"). Il n'avait achevé son propre Concerto pour violoncelle en ré mineur *Rapsodia Catalana* que quelques années plus tôt.

À propos de la longue et complexe Sonate pour violoncelle et piano de Bax, écrite en 1923, un violoncelliste fit la réflexion suivante: "Elle est comme un voyage", et beaucoup de commentateurs font remarquer à quel point les œuvres symphoniques de la période centrale de Bax semblent dictées par des considérations étrangères à la forme purement musicale. Le Concerto pour violoncelle ne fait pas exception, sauf que son effet est obtenu avec un orchestre plus restreint que celui pour lequel Bax avait l'habitude de composer: deux trompettes seulement (la seconde n'apparaissant pas du tout dans le premier mouvement), ni trombone ni tuba, et aucune percussion à l'exception des timbales. Bax se contente souvent de simples textures de musique de chambre et celles-ci constituent l'accompagnement parfait pour le violoncelliste soliste.

Il y a quelques effets particulièrement délicats. Par exemple, dans les dernières mesures du premier mouvement, le violoncelle solo dialogue avec les cordes, puis avec le nonet à vent avec juste deux accords qui s'ajoutent aux cors à la fin. Au début du magnifique Nocturne, seuls six instruments à vent et la harpe interviennent et, en plusieurs endroits de ce mouvement, il n'y a que quatre ou cinq instruments à vent. Les cordes sont souvent divisées et personne d'autre que Bax n'aurait pensé à accompagner la première apparition du thème de son second sujet dans le Nocturne avec trois contrebasses solistes. Dans ce Nocturne, le violoncelle solo dialogue une seule fois avec l'alto solo, mais, dans le finale, Bax a besoin d'un duo un peu plus long, où le thème de la section centrale apparaît en tierces – dans de nombreuses exécutions, l'alto est inaudible, et l'effet produit est tout à fait différent si l'on peut entendre les deux instruments. En outre, dans le dernier mouvement, il arrive souvent que le violoncelle ne dialogue qu'avec cinq ou six instruments, parfois moins.

Le Concerto pour violoncelle n'est pas considéré comme l'une des meilleures œuvres de la maturité de Bax, mais il est clair qu'il appartient à cette catégorie d'œuvres dont le succès dépend beaucoup d'une interprétation bien équilibrée et convaincante. Cassadó, son dédicataire, s'en désintéressa vite et, pendant les dix ou quinze premières années qui suivirent sa composition, il fut défendu par Beatrice Harrison, qui le joua avec un succès considérable. Aujourd'hui, entre les mains de Raphael Wallfisch, il a trouvé un défenseur persuasif.

Bax composa son **Concerto pour violon et orchestre** en 1937 et l'acheva en mars 1938, juste avant de commencer à travailler à la Symphonie no 7, même si le concerto fut l'une de ses dernières partitions de grande envergure présentée au public au moment de sa création, plus de cinq ans après. Bax écrivit ce concerto pour Heifetz (comme en témoigne la dédicace "To Jascha Heifetz" sur le manuscrit), mais, selon William Walton, Heifetz trouva la musique déconcertante. Elle n'était sans doute pas assez virtuose. Bax n'en reconnut même pas l'existence jusqu'à ce que, durant la guerre, il reçût la commande d'une nouvelle œuvre pour la Sainte-Cécile, en 1943; il confia alors l'exécution du concerto à la violoniste Eda Kersey et à l'Orchestre symphonique de la BBC sous la direction de Sir Henry Wood. C'est la dernière fois que Sir Henry se fit le défenseur d'une nouvelle œuvre de Bax, compositeur dont il avait dirigé la musique pour la première fois au cours de la saison 1910 des Concerts Promenade de Londres. Le concerto remporta un énorme succès, mais son lancement fut interrompu par la mort tragique de la violoniste au cours d'un raid aérien en 1944; elle venait de fêter ses quarante ans.

Cette œuvre marque sans aucun doute une nouvelle approche pour Bax : avec une orchestration relativement légère, son charme et son romantisme contrastent avec le "Sturm und Drang" des symphonies. Lorsqu'on demanda à Bax de décrire ce concerto, il répondit: "Eh bien, je suppose qu'il ressemble un peu à du Raff", faisant peut-être davantage allusion au Raff de la *Cavatine* qu'à celui des symphonies. L'univers du Concerto pour violon de Mendelssohn constitue peut-être un meilleur parallèle. Dans son premier mouvement, Bax développe le concept d'une forme de trois mouvements en un seul qu'il avait utilisée pour la première fois dans le dernier mouvement de sa Symphonie no 6, en 1934, qualifiant d'Ouverture la partie initiale qu'il faisait suivre d'une Ballade et d'un Scherzo.

L'idée initiale du mouvement lent fait allusion au Concerto pour violon d'Elgar, même si la forme de la musique peut aussi être analysée comme une référence à la Sonate pour piano de 1905 de son ami Benjamin Dale. Un peu plus loin dans le mouvement apparaît un passage qui est en fait l'orchestration d'une curieuse sonate pour piano que Bax écrivit la même année; dans les papiers de Bax, gardés intacts, on a trouvé une partition écrite de sa propre main, une sonate en si bémol et en quatre mouvements, appelée *Salzburg*, sur laquelle figurent les mots: "Paris (supposé) vers 1788" et "auteur inconnu". Toutefois, il est clair que la musique est de Bax, et le deuxième mouvement, *Lento espressivo*, fait penser au second sujet

"mozartien" décoré du mouvement lent du Concerto pour violon, que l'on pourrait comparer à certaines idées des concertos de Richard Strauss dans la période qui a suivi la Seconde Guerre mondiale. Pour ceux qui ont la partition pour violon et piano, on notera à la lettre Q l'adjonction d'un passage en doubles cordes de quarante secondes qui ressemble à une cadence et que Bax a supprimé avant la publication.

Dans le finale, un rondo, l'idée initiale vigoureuse contraste avec une délicieuse valse lente. Vient ensuite une section rapide et, dans ce mouvement, nous avons à nouveau réintégré (10 mesures après S) un merveilleux passage en doubles croches rapides et arachnéennes, qui fait penser à la danse féérique de son poème symphonique *In the Faery Hills* (Dans les collines féériques), avant qu'un autre passage sur un rythme de valse mène à un solo de trompette et au retour de l'idée initiale laissant présager une course précipitée vers la conclusion.

Les œuvres des dernières années de Bax ne possèdent ni la passion ni l'inspiration qu'il avait lorsqu'il était plus jeune, mais elles ont encore beaucoup de charme, en particulier la **Morning Song** (Chanson du matin) sous-titrée "Maytime in Sussex" (Le Temps de mai dans le Sussex). Lorsqu'éclata la Seconde Guerre mondiale, Bax partit vivre à la campagne dans les "Downs" du Sussex et s'installa finalement, pendant les dix dernières années de sa vie, dans une chambre au-dessus du bar au White Horse Hotel de la ville de Storrington. En 1947, en réponse à une commande entrant dans le cadre de ses fonctions officielles (il était Directeur de la Musique du Roi de 1942 à 1953), il se vit confier la composition d'une œuvre destinée à célébrer le vingt-et-unième anniversaire de la princesse Elizabeth. Il écrivit une courte aubade pleine d'atmosphère dans un style très simple, célébrant la campagne au voisinage de sa nouvelle résidence. Elle est conçue pour piano et petit orchestre et Harriet Cohen l'enregistra et la joua beaucoup.

© Lewis Foreman

Traduction: Marie-Stella Pâris

Née en Russie, **Lydia Mordkovitch** a étudié au Conservatoire d'Odessa et au Conservatoire Tchaïkovski de Moscou où elle a été l'assistante de David Oïstrack. Ayant émigré en Israël en 1974, elle s'est fixée en Grande-Bretagne en 1980. Elle fait des apparitions régulières avec le London Symphony Orchestra, le London Philharmonic Orchestra, le Royal Philharmonic Orchestra, le Hallé Orchestra, le BBC Philharmonic et l'English Chamber Orchestra sous la direction de chefs tels que Vassili Sinaïski, Neeme Järvi et Richard Hickox. Une impressionnante discographie de plus de quarante-cinq enregistrements reflète le très vaste répertoire de Lydia Mordkovitch, qui comprend une musique allant de l'intégrale des œuvres pour violon solo de Bach aux concertos de Chostakovitch – l'enregistrement qu'elle a fait de ces derniers chez Chandos a remporté un *Gramophone Award* et un *Diapason d'Or*. Ses interprétations ont été deux fois nominées pour le *Gramophone Award* et ont reçu sept *Critic's Choices*. Ses enregistrements récents ont obtenu des nominations et des prix prestigieux dans toute l'Europe. Lydia Mordkovitch a été élue "Femme de l'Année", et aussi "Femme exceptionelle du 20ème et 21ème siècle", par l'American Biographical Institute.

Raphael Wallfisch commença à jouer du violoncelle à l'âge de huit ans puis, inspiré par le talent de Zara Nelsova, il poursuivit ses études avec d'éminents professeurs comme Gregor Piatigorski, Amaryllis Fleming, Amadeo Baldovino et Derek Simpson. À vingt-quatre ans, il remporta le Concours international de violoncelle Gaspar Cassadó à Florence, succès qui marqua le début de nombreuses tournées internationales. Parmi ses enregistrements, on notera plusieurs œuvres britanniques dont les concertos de Bax, Finzi et Walton ainsi que la Symphonie pour violoncelle de Britten, pour Chandos. Sa lecture du Concerto pour violoncelle de Dvořák avec Sir Charles Mackerras et le London Symphony Orchestra est considérée comme l'une des plus belles versions disponibles aujourd'hui. Il travaille étroitement avec les plus grands compositeurs britanniques tels Sir Peter Maxwell Davies, James MacMillan, Robert Saxton et Sir John Tavener.

Margaret Fingerhut captive et charme les publics du monde entier avec ses récitals très divertissants où s'associent répertoire populaire et œuvres plus insolites. Elle s'est produite en Europe, aux États-Unis, en Scandinavie, en Israël, en Turquie, en Inde et en Afrique. Elle a joué avec les plus grands orchestres du Royaume-Uni et de nombreux chefs éminents. Elle donne de fréquents récitals pour la BBC Radio et travaille aussi pour le petit et pour le grand écran. Ses nombreux disques pour Chandos, entre autres d'œuvres de Bax, Stanford, Howells, Leighton, Grieg, Dukas, de Falla, Suk et Novák, ont été salués avec enthousiasme par les critiques du monde entier. Certains ont même été élus "Disque de l'année" par la revue *Gramophone* et deux de ses enregistrements de Bax ont été nominés pour un *Gramophone Award*.

Le **London Philharmonic Orchestra** est depuis longtemps réputé pour la multiplicité de ses talents et son excellence en matière artistique. Ces qualités se manifestent dans la salle de concert comme sur la scène lyrique, dans ses

nombreux enregistrements primés, ses tournées internationales innovatrices et son travail d'avant-garde dans le domaine éducatif. Kurt Masur est chef principal de l'Orchestre depuis septembre 2000. Parmi ses prédecesseurs, depuis sa fondation en 1932 par Sir Thomas Beecham, notons Sir Adrian Boult, Sir John Pritchard, Bernard Haitink, Sir Georg Solti, Klaus Tennstedt et Franz Welser-Möst. Depuis 1992, le London Philharmonic Orchestra est orchestre symphonique en résidence au Royal Festival Hall. Il est également orchestre symphonique en résidence au Glyndebourne Festival Opera depuis trente-huit ans.

Né en Écosse, **Bryden Thomson** fit ses études à la Royal Scottish Academy of Music and Drama, puis en Europe avec Hans Schmidt-Isserstedt et Igor Markevitch. Il travailla avec le BBC Scottish Symphony Orchestra en tant qu'assistant de Ian Whyte et, après le décès de ce dernier, dirigea pas moins de 250 concerts en deux ans. De 1968 à 1973, il fut chef principal du BBC Northern Symphony Orchestra et, de 1977 à 1985, chef principal et directeur musical de l'Ulster Orchestra. Il dirigea également le Philharmonia, le Royal Philharmonic, le London Philharmonic, le Scottish National Orchestra et le Scottish Chamber Orchestra. Dans le domaine de l'opéra, il occupa des fonctions au sein de l'Opéra de Norvège et du Scottish Opera. Bryden Thomson est mort en 1991.

Suzie Maeder

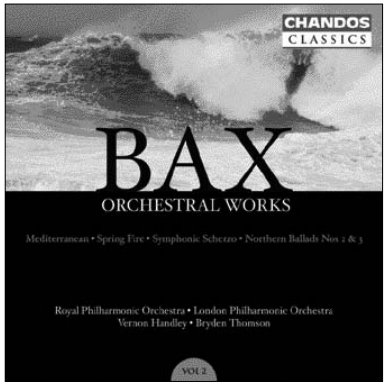
Lydia Mordkovitch

Raphael Wallfisch

Margaret Fingerhut

CHAN 10154 BOOK.qxd 20/4/07 11:49 am Page 22

Also available



Bax
Orchestral Works, Volume 2
CHAN X10155

Bax
Piano Music
CHAN X10132(4)

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201.
Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK
E-mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

This recording was made in association with the Sir Arnold Bax Trust.

Recording producer Tim Oldham (Violin Concerto), Brian Couzens (other works)
Sound engineer Richard Lee (Violin Concerto), Ralph Couzens (other works)
Assistant engineer Peter Sheldon (Violin Concerto), Philip Couzens (Cello Concerto), Tim Handley (*Morning Song*)
Recording venues St Jude on the Hill, Hampstead, London; 23–25 June 1991 (Violin Concerto) and All Saints' Church, Tooting, London; 1986 & 1987 (Cello Concerto), 7 & 8 January 1987 (*Morning Song*)
Front cover Photograph © Photonica
Back cover Photograph of Bryden Thomson by Edmund Ross
Design Tim Feeley
Booklet typeset by Dave Partridge
Booklet editor Elizabeth Long
Copyright Chappell & Co. Ltd
℗ 1987 & 1991 Chandos Records Ltd
Digital remastering ℗ 2003 Chandos Records Ltd
© 2003 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK
Printed in the EU

CHAN 10154 Inlay.qxd 20/4/07 11:46 am Page 1

BAX: ORCHESTRAL WORKS, VOLUME 1

CHANDOS CHAN X10154

CHANDOS CLASSICS **CHAN X10154**

Printed in the EU

LC 7038 | DDD | TT 77:18

24-bit/96 kHz digitally remastered

Sir Arnold Bax (1883–1953)

Orchestral Works, Volume 1

		Concerto for Violin and Orchestra*	**35:08**
1	I	Overture, Ballad and Scherzo. Allegro risoluto – Allegro moderato – Poco largamente	14:43
2	II	Adagio	11:42
3	III	Allegro – Slow valse tempo – Andante con moto	8:43
		Cello Concerto†	**33:47**
4	I	Allegro moderato	14:22
5	II	Nocturne. Lento – Andante con moto	10:35
6	III	Molto vivace	8:49
7		**Morning Song (Maytime in Sussex)‡**	**8:15**
			TT 77:18

Lydia Mordkovitch violin*
Raphael Wallfisch cello†
Margaret Fingerhut piano‡
London Philharmonic Orchestra
Bryden Thomson

℗ 1987 & 1991 Chandos Records Ltd Digital remastering ℗ 2003 Chandos Records Ltd
© 2003 Chandos Records Ltd Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England

BAX: ORCHESTRAL WORKS, VOLUME 1

CHANDOS CHAN X10154